

# 中国国际贸易促进委员会

---

贸促法〔2015〕436号

## 关于埃及进口新政的最新情况通报

各地方、行业贸促会：

埃及政府近期颁布进口法令，对进口企业提出质量管控和企业注册要求，大大增加了我企业向埃及出口相关产品的难度。3月，我部在收到天津、广东等分会情况反映后，即派出工作小组前往天津调研，并于今年5月会同商务部有关司局专门赴埃及就该进口新政进行交涉游说。现将主要情况通报如下：

### 一、新政基本情况

埃及政府分别于2015年12月30日和2016年1月16日颁布第992号令和第43号令，对进口产品做出规定。规定要求自今年3月17日起，向埃及出口相关商品（清单详见附件1）的生产厂商需在埃及贸工部进出口控制总局注册，埃及海关对未能完成注册的厂商向埃及出口的相关产品不予放行。注册所需资料包括生产商营业执照复印件、法人实

体及经营范围证件、生产商自有品牌及其代理或授权的品牌信息、工厂申请并获得的质量监管认证等。新政同时要求货物装运单据等文件必须由出口商银行直接交给进口商银行，不可交给进口商或通过出口商递交给进口商银行，否则将被拒收。

## 二、新政出台背景

**（一）加强产品质量管控。**埃及出台新政是希望解决部分进口产品（大多为生活必需品）质量低劣的问题。就进口产品质量问题，埃及有关方面曾于 2009 年与中国质检总局达成协议，通过 CIQ 标签系统对从中国进口的产品质量进行控制。但实际执行过程中 CIQ 标签造假严重，形同虚设。因此埃及于 2015 年 6 月单方面取消 CIQ 标签认定，并于今年发布进口注册新政。涉及注册的商品主要为食品、轻工和机电产品，约占埃及每年进口货物的 7%。

**（二）关于通过进出口银行递交文件问题。**埃及新政要求装运单据直接由出口商银行交给进口商银行，主要是因为目前埃及由于外贸逆差、旅游收入减少等原因导致政府外汇储备严重短缺，埃及政府希望通过这种方式能将外汇强行纳入银行系统，解决外汇储备困境。

## 三、新政关注重点

**（一）注册并非进口唯一途径。**根据新政要求，企业如要出口产品到埃及，需要按照新政要求提交相关文件，并列

明出口产品清单办理注册，注册成功的企业对埃及出口清单内产品不受限制。但埃及贸工部进出口控制总局表示，注册并非出口的唯一途径，未能注册成功的中国企业如果能提供每单商品的装运前检验合格证书，也可以向埃及出口。出口企业可以根据自身情况选择两种方式其中之一。

**（二）企业质量控制体系认证问题。**对于我企业集中反映注册要求企业质量控制体系认证的问题，我部与进出口控制总局进行了深入的沟通。进出口控制总局解释，企业质量控制体系认证机构可以选择中检集团（CCIC）等既被埃及政府认可又对中国企业相对便捷的认证机构。

**（三）关于注册审批程序。**对于中国企业普遍反映的出口大量受阻，进出口控制总局新政执行办公室负责人表示，新政执行办公室通常在 7 至 10 天内完成注册审批程序。为了提高注册成功几率，申请公司可以将申请文件以电子邮件方式发送至执行办公室预审，合格后再将纸质文件寄至或交至执行办公室。执行办公室愿意积极解答中国企业在注册中遇到的问题。

#### **四、下一步工作安排**

在此次赴埃交涉工作中，我部代表中国行业企业与埃及贸工部、埃中商会等机构建立了良好的合作关系及沟通渠道，为帮助我企业简化出口手续，提高出口效率，增强相互理解和沟通打下了基础。请各贸促会收集对埃及出口企业在新政

中遇到的问题，我部将在集中整理后提交埃方督促有关部门积极解答。同时我会企业权益保护中心已经与埃及相关机构展开合作，为企业提供埃及进口注册服务，如企业在注册中需要协助，可通过分会或直接与我会企业权益保护中心联系。我部将继续加强对埃及相关部门交涉力度，协助我企业便利注册程序，并择机邀请埃及相关机构为中国企业进行政策法规解读，便利中国行业企业对埃及出口。

附件：埃及贸工部 2015 年 992 号令和 2016 年 43 号令



(法律事务部联系人 史晓初 夏晓; 电话: 010-88075581  
88075523; 传真: 88075347; 邮箱: [shixiaochu@ccpit.org](mailto:shixiaochu@ccpit.org)  
[xiaxiao@ccpit.org](mailto:xiaxiao@ccpit.org))

(企业权益保护中心联系人 李洋; 电话: 010-88075530;  
传真: 88075457; 邮箱 [li\\_yang@ccpit.org](mailto:li_yang@ccpit.org))

## 附件

**Decree of  
Minister of Trade and Industry  
No. (992) of the year 2015  
Concerning  
The Rules Governing the Registration of the Factories  
eligible to export their products to Arab Republic of Egypt.**

**Minister of Trade and Industry**

Upon review to Law No.118 of 1975 on Import and Export,

And Ministerial Decree No. 770 of 2005 on the Executive Regulation implementing the referred to Law No. 118 of 1975,

And the approval of the Ministerial Economic Committee convened on December 28, 2015, and

According to the memorandum of Trade Agreements & Foreign Trade Sectors.

**Decreed**

**(Article 1)**

A record shall be created at the General Organization for Export and Import Control (GOEIC) for the factories eligible to export products, listed in the attached statement to the Arab Republic of Egypt.

The imported products for trading purposes shall not be released unless they are produced in the registered factories in this record.

Registry on this record or cancelation shall be by a decree from the competent Minister of Foreign Trade, and he may grant an exemption from any or all of the registration requirements in the cases determined thereby.

**(Article 2)**

Registration in the mentioned record could fulfill the following conditions:

The Registration form submitted by the legal representative of the factory or the trademark owner or whomever he delegates supported by the following authenticated documents:

- A copy of the license issued for the manufacturing plant.
- The legal identity of the Factory and the products produced.
- The product trademark and the trademarks produced under license from their owners.
- A certificate that the factory applies a quality control system fulfills the environmental standards and meets the standards of the International Labor Organization (ILO) and the relevant international conventions. This certificate should be issued from a recognized body certified by one of the accredited bodies from the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) or an Egyptian or Foreign governmental entity approved by the competent Minister of Foreign Trade.
- A list of the factories work under the same trademark, in case the application is submitted by the trademark owner.
- A commitment by the factory to accept inspection by a technical team to ensure its compliance with the relevant environmental and work safety standards, and enabling the team to verify compliance.

**(Article 3)**

This decree shall be published in the Egyptian Official Gazette and shall enter into force after two months from the date of its publication.

Issued on December 30, 2015

**Minister of Trade and Industry**

**Eng. Tarek Qabil**

**Decree of**  
**Minister of Trade and Industry**  
**No. (43) of the year 2016**  
**Concerning the Amendment of**  
**The Rules Governing the Registration of the Factories**  
**eligible to export their products to Arab Republic of Egypt.**

**Minister of Trade and Industry**

Upon review to Law No.118 of 1975 on Import and Export,

And Ministerial Decree No. 770 of 2005 on the Executive Regulation implementing the referred to Law No. 118 of 1975,

And the Ministerial Decree No. 992 of 2015 on The Rules Governing the Registration of the Factories eligible to export their products to Arab Republic of Egypt, and

According to the memorandum of Trade Agreements & Foreign Trade Sectors.

**Decreed**

**(Article 1)**

A record shall be created at the General Organization for Export and Import Control (GOEIC) for the factories and companies, the owners of the trade marks, eligible to export products listed in the attached statement to the Arab Republic of Egypt.

The imported products for trading purposes shall not be released unless they are produced in the registered factories, or imported from the companies own the mark, or the distribution centers, registered in this record.

Registry on this record or cancelation shall be by a decree from the competent Minister of Foreign Trade, and he may grant an exemption from any or all of the registration requirements in the cases determined thereby.

**(Article 2)**

Registration in the mentioned record could fulfill the following conditions:

**First: for the factories:**

The Registration form submitted by the legal representative of the factory, or whomever he delegates, or his agent supported by the following authenticated documents:

- The legal identity of the Factory, and the license issued for it.
- List of the products of the factory and its trademarks.
- The product trademark and the trademarks produced under license from their owners.
- A certificate that the factory applies a quality control system issued from a recognized body certified by one of the accredited bodies from the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) or the International Accreditation Forum (IAF) or an Egyptian or Foreign governmental entity approved by the competent Minister of Foreign Trade.

**Second: for the companies the owners of the trademarks:**

The Registration form submitted by the legal representative of the company the owner of the trademark , or whomever he delegates, or his agent supported by the following authenticated documents:

- A certificate with the registration of the trademark and the products produced under it.
- A certificate from the company -the owner of the mark- with the distribution centers allowed to supply the products of this mark.
- A certificate that the company –the owner of the trademark- applies a quality control system issued from a recognized body certified by one of the accredited bodies from the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) or the International Accreditation Forum (IAF) or an Egyptian or Foreign governmental entity approved by the competent Minister of Foreign Trade.

**Third:**

In case of doubting the validity of the documents introduced, it will not be registered in the record unless we get confirmed. The company or the factory – upon the request of the registered person - may accept inspection to ensure the validity of its documents, and this will be after the approval of the competent Minister of Foreign Trade.



**(Article 3)**

It is canceled; all that contradicts or dissents with the provisions of this decree.

**(Article 4)**

This decree shall be published in the Egyptian Official Gazette and shall enter into force after two months from the date of its publication.

**Issued on January 16,2016**

**Minister of Trade and Industry**

**Eng. Tarek Qabil**

**A List of products that may be imported only if they are produced in the registered factories:**

S.N	Product	Customs Item
1	Milk and its products put up for retail sale.	From Items 04.01 -04.02 -04.03 -04.05 - 04.06
2	Preserved and dried fruits put up for retail sale.	Chapter 8
3	Oils and fats put up for retail sale.	Chapter 15
4	Sugar confectionaries.	17.04
5	Chocolates and food products containing cocoa put up for retail sale.	From Item 18.06
6	Pastas and prepared foods from cereals and bread products and pastries.	19.02 -19.04 -19.05
7	Fruit juices put up for retail sale	From Item 20.09
8	Natural and mineral water and aerated water.	22.01 -22.02
9	Beauty and make-up products, preparations for oral or dental hygiene, personal deodorants and antiperspirants, and perfumed preparations.	3303 -33.04 -33.05 -33.06 -33.07
10	Soap and washing preparations used as soap put up for retail sale.	3401.11- 3401.19 - 3401.2090- 3401.30- 3402.20-3402.9090
11	Cutlery and kitchen utensils.	39.24 - 4419- 69.11- 69.12- 73.23- 7418.10- 7615.10 -8211.10 - 8211.91- 82.15
12	Baths, shower-baths, sinks, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers.	3922.10- 3922.20- 69.10- 7324.10- 7324.21- 7324.29- 7418.20- 7508.9020- 7615.20
13	Toilet Paper and similar paper, babies and sanitary napkins.	9619- (except 4818.1090)-48.18- 4803
14	Refractory bricks, blocks, tiles for household use.	6802.10- 6802.2110- 6802.9110- 6904.40- 6810.19- 69.07- 6908
15	Tableware glass articles.	70.13
16	Iron and steel bars and rods.	72.13- 72.14- 72.15
17	Household electrical appliances (stoves, fryers, air conditioners, fans, washing machines, blenders and heaters).	73.21- 73.22- 8414.51-8415.10-8415.81- 8415.82-8415.83-8418.10- 8418.21- 8418.29- 8418.30- 8418.40- 8422.11-

		8450.11- 8450.12- 8450.19- 8451.21- 8508.11- 8509.40- 8509.80- 8516.10- 8516.21-8516.32- 8516.32- 8516.40- 8516.50- 8516.60- 8516.71- 8516.72- 8516.79- 8527.12- 8527.13- 8527.19- 8527.91- 8527.92- 8527.99- 8528.71- 8528.7220- 8528.7290- 8528.73
18	Home and Office furniture.	9401.30- 9401.40- 9401.51- 9401.59- 9401.61 -9401.69- 9401.7190- 9401.79- 9401.8090- 94.03 - 94.04
19	Bicycles, motorcycles and those with auxiliary motors.	87.11 +87.12
20	Watches.	From Chapter 91
21	Lightening equipment for household use.	9405.10- 9405.20- 9405.30- 9405.4090
22	Toys.	95.03
23	Textiles, clothing, carpets, blankets, furnishing fabrics.	50.07- 51.11- 51.12- 5113- 52.08- 52.09- 52.10- 52.11- 52.12- 53.09- 5311- 54.07- 5408- 55.12- 55.13- 55.14- 55.15- 55.16- 58.01- 58.02- 58.04- 58.05 - 58.09- 5810.1090- 5810.91- 5810.92- 5810.99 Chapter 60 Chapter 61(except 6113.0010- 6114.3010-6115.10-6116.1010)- Chapter 62 (except 6210.1010- 6210.2010- 6210.3010- 6210.4010- 6210.5010- 6211.3910- 6211.4910- 6212.2010- 6212.9010- 6216.0010- 6217) Chapter 63 (except 63.07)
24	Floor coverings.	Chapter 57  39.18- 4016.91
25	Footwear	64.01- 64.02- 64.03- 64.04- 64.05